

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 65 (2003)  
**Heft:** 8

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Association suisse pour  
l'équipement  
technique de l'agriculture  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Technique Agricole

N° 08  
août | 2003

## TA spécial



Débroussailleuses

## Exposition



Foire forestière

## Technique des champs



Championnat suisse

## Actualités

AGRO-ENTREPRENEURS  
POUR UNE AGRICULTURE  
PERFORMANTE



Agro-entrepreneurs  
et ASETA



Dynamique et finaud avec

# VALTRA



## avec nous à la forêt...



...avec une technologie  
HiTech scandinave avancée  
...avec les conseils  
personnalisés et  
compétents

N'hésitez pas!  
Demandez-nous une offre.

Foire forestière à Lucerne:  
21.-25. 8. 2003

**Valtra Tracteurs SA**  
CH-8460 Marthalen  
Tél. 052 / 319 17 68  
Fax 052 / 319 33 63  
www.valtra.com

RD GRAFIK 8222 BERGLEN

# NOUVEAU

## La tronçonneuse professionnelle MS 440

Tendeur de chaîne latéral, ElastoStart, système de fermeture de réservoir sans outil, système antivibratoire réduisant la fatigue, compensateur du carburateur maintenant constante la richesse du mélange indépendamment de l'encrassement du filtre à air!

Livable aussi avec catalyseur et/ou poignée chauffante.



**Prix catalogue Fr. 1'745.-** (incl. TVA)

(guide-chaîne 45 cm)

cylindrée: 70,7 cm<sup>3</sup>, puissance: 4,0 kW/5,4 ch, poids du moteur: 5,9 kg

Documentation de  
vente et liste des  
revendeurs

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tél. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
info@stihl.ch  
www.stihl.ch

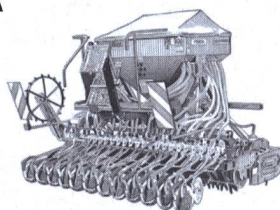
**STIHL®**  
No.1 mondial

Vente uniquement par le revendeur spécialisé

# AEBI SUGIEZ

## Gaspardo sème tout...

### Nouveau!



**Semoir pour céréales**  
pneumatique, intégré ou  
traîné

**Distance des lignes...??**  
réglable hydr. de 45/50/60/70  
et 75 cm  
1 machine mono-grains pour  
toutes les distances

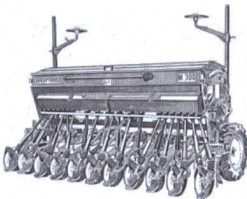


**Semoir mono-grains pour légumes**, pneumatique

**Semoir pour céréales**  
roue à cames, socs traînés  
ou à disques avec patin pour  
contrôle de profondeur



Largeur de transport = 2,5 m



1786 Sugiez    Tel. 026 673 92 00    8450 Andelfingen  
www.aebisugiez.ch

Foire forestière  
à Lucerne  
21.-25. 8. 2003

- Soudure
- Travaux à l'atelier
- Rénovations
- Informatique

Le programme complet des cours 2003/2004  
dans le prochain numéro de *Technique Agricole*

Centre professionnel ASETA  
Grange-Verney, 1510 Moudon  
Tél. 021 995 34 34  
Fax 021 995 34 30

